



令和4年1月12日
長崎地方気象台

「在留・訪日外国人への防災情報の普及啓発」について

長崎地方気象台ホームページにおいて、「キキクル」を県内の在留外国人の方等に利用いただくよう、「KIKIKURU (RealTimeRiskMap)」のページを本日開設しました。

長崎地方気象台では、長崎県に住まれている外国人の方、来られる外国人の方が安心・安全に過ごすことができるように「キキクル」の普及啓発に取り組んでおり、令和4年1月12日より「キキクル」を長崎地方気象台ホームページ¹にて15か国語で提供します。

【URL】<https://www.jma-net.go.jp/nagasaki-c/index.html>

本取組は、在留及び訪日外国人向けの防災気象情報等の普及啓発に係る長崎地方気象台の取組です。併せて、気象災害からの被害の低減、地域防災力の向上、安全・安心なまちづくりの一助として利用して頂きたく、訪日外国人の方々に気象情報の意味や利用できるコンテンツをご理解いただけるよう、ベトナム語、中国語²のリーフレットも作成しました。このリーフレットは、長崎地方気象台及び県内各自治体等で今月末頃から入手できます。

- 1 Internet Explorer (IE) には、対応しておりません。
スマートフォン対応、次頁「KIKIKURU」の多言語ページの例参照。
- 2 「簡体字」と「繁体字」の2種類。

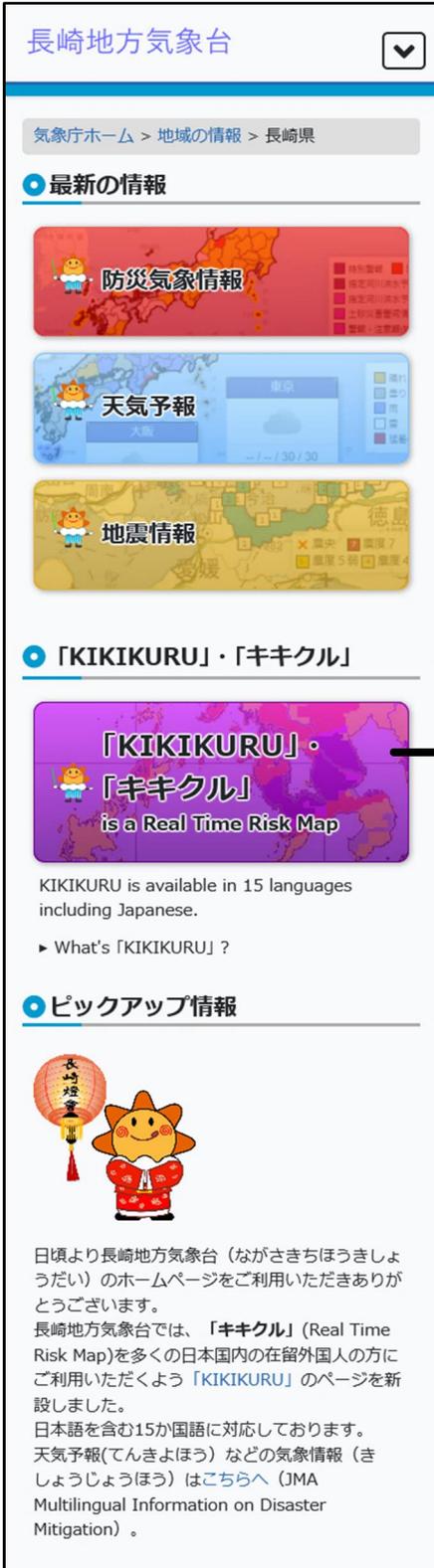
問合せ先：長崎地方気象台 担当 武次、石原(リーフレット)
宮田、山田(ホームページ)

電話 095-811-4862 FAX 095-829-3242

「KIKIKURU」の多言語ページの例

<https://www.data.jma.go.jp/nagasaki-c/>

トップページ



長崎地方気象台

気象庁ホーム > 地域の情報 > 長崎県

● 最新の情報

防災気象情報

天気予報

地震情報

● 「KIKIKURU」・「キキクル」

「KIKIKURU」・「キキクル」 is a Real Time Risk Map

KIKIKURU is available in 15 languages including Japanese.

▶ What's 「KIKIKURU」 ?

● ピックアップ情報

日頃より長崎地方気象台（ながさきちほうきょうだい）のホームページをご利用いただきありがとうございます。

長崎地方気象台では、「キキクル」（Real Time Risk Map）を多くの日本国内の在留外国人の方にご利用いただくよう「KIKIKURU」のページを新設しました。

日本語を含む15か国語に対応しております。

天気予報（てんきよほう）などの気象情報（きしょうじょうほう）は [こちらへ](#)（JMA Multilingual Information on Disaster Mitigation）。

多言語ページ



長崎地方気象台 Nagasaki Meteorological Office

If you hear the word "KIKIKURU" on TV or radio, Please check the degree of danger where you are.

Select Language

気象警報・注意報

【警報的危険分布図】 土石流災害危険度

【警報的危険分布図】 水災危険度

【警報的危険分布図】 洪水危険度

台風信息

中国气象局

【ADDRESS】 〒850-0931 Minamiyamatemachi 11-51, Nagasaki City, Nagasaki Prefecture

【TEL】 095-811-4862

Precautions when calling: Japanese Only, 09:00-17:00JST only weekdays.

© Nagasaki Local Meteorological Office (JMA)

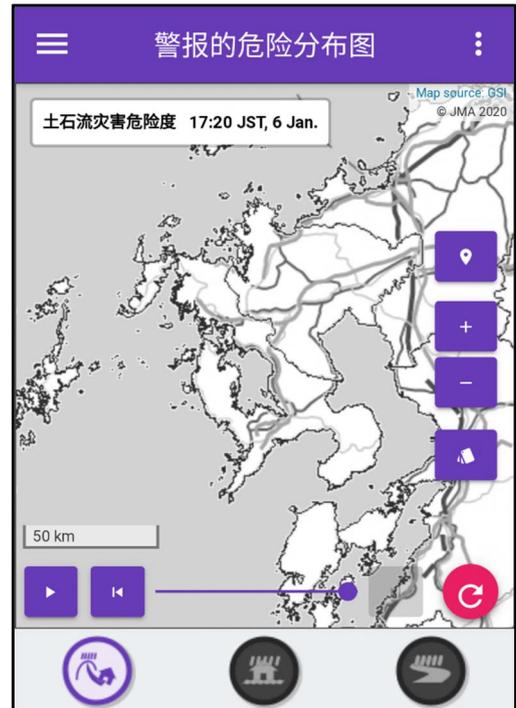
言語選択



Select Language

- 日本語
- English
- 简体中文
- 繁體中文
- Tiếng Việt
- 한국어
- Español
- Português
- Bahasa Indonesia
- Tagalog
- ภาษาไทย
- नेपाली भाषा
- ភាសាខ្មែរ
- မြန်မာဘာသာစကား
- Монгол хэл

外国語版キキクル



警報的危険分布図

土石流災害危険度 17:20 JST, 6 Jan.

Map source: GSI © JMA 2020

50 km